

Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale



Constanța, Str. Pescarilor 69 A, 900581 Constanța - ROMÂNIA Tel: +40 241 639595 , Fax: +40 241 631415, E-mail: office@ceronav.ro
Galați, Str. Portului nr. 20, 800025 Galați - ROMÂNIA Tel.:+40 236 416773, Tel./Fax:+40 236 471011, E-mail: office-galati@ceronav.ro
www.ceronav.ro

"Sunt de acord ca datele mele personale să fie păstrate și prelucrate de către CERONAV, având număr de operator 1727/2004, scopul fiind înregistrarea, tipărirea și evidența certificatelor de absolvire a cursurilor. CERONAV va asigura dreptul la informare, dreptul la acces la date, dreptul de intervenție, dreptul de opoziție, dreptul de a va adresa justiției, dreptul de a face plângere la Avocatul Poporului, în calitate de autoritate de supraveghere, în conformitate cu dispozițiile. Legii nr. 677/2001."

DATELE DE IDENTIFICARE ALE CURSANTULUI

Numele _____ inițiala tatălui _____ Prenumele _____
Data nașterii _____ Locul nașterii: _____
Jud _____ Buletin/Carte de identitate: seria _____ nr. _____
cod numeric personal _____
Brevet/Certificat/Calificare/Studii _____
Adresa actuală _____
Tel. _____

ATENȚIE!!! Înainte de finalizarea cursului, cursantul se obligă să achite diferența dintre tariful aprobat pentru perioada în care se derulează cursul și suma plătită ca avans.

Cod curs _____ Program _____
Perioada _____

Data începerii cursului: _____ Semnătura solicitantului _____

F. 090/Rev. 5

Romanian Maritime Training Centre



69 A Pescarilor St., Code 900581, Constantza - ROMANIA
Tel:+40 241 639595; 691368, Fax:+40 241 631415, e-mail: office@ceronav.ro, www.ceronav.ro

„I agree that my personal information should be kept and processed by CERONAV having the operator number 1727/2004 the aim being the registering, printing and recording of course graduation certificates.CERONAV will ensure the information right, data access, intervention, opposition, the right to appeal to justice, to make complaint to the Ombudsman as the supervision authority under the Law no.667/2001.”

TRAINEE IDENTIFICATION DATA

Surname _____ Initial letter of the father _____ First name(s) _____
Date of birth _____ Place of birth: _____
County _____ ID: series _____ no _____ personal
number _____
Certificate/ Qualification/Studies _____
Present address _____
Tel. _____

ATTENTION!! Before the end of the course, the trainee is compelled to pay the difference between the approved fee for the period when the course takes place and the advance money.

Course code _____
Programme _____ Period _____

Course start date _____ Signature of the applicant _____

F. 090/Rev. 5

CONDITII DE PARTICIPARE LA PROGRAMELE DE INSTRUIRE

Prin semnarea formularului de înscriere cursantul și CERONAV se obligă să respecte următoarele:

A. CURSANTUL:

- A.1. Să efectueze plata tarifului cursului practicat la data înscrierii, în două zile lucrătoare, în cuantum de 50% sau 100%; *diferența dintre tariful aprobat și practicat la data începerii cursului* și avansul inițial se va achita până la finalizarea cursului. Tariful plătit pentru participare la curs se poate rambursa, dacă cererea de restituire se face înainte de începerea cursului iar, în situații speciale, pe baza unor documente justificative, cu aprobarea conducerii executive și după începerea cursului.
- A.2. Participarea la cursuri este obligatorie. Absența de la curs conduce la exmatriculare, fără rambursarea tarifului de participare. În cazuri speciale, când sunt prezentate documente justificative evidente, cursanții pot fi replanificați la același curs cu aprobarea Directorului de studii, respectiv Directorul de subunitate Galați.
- A.3. Participarea la programele de instruire a personalului cu funcții în siguranța navigației este condiționată de avizele de aptitudine medicală și psihologică. Pentru programele de instruire care conțin demonstrații practice cu efort fizic intens, condiționarea participării se va face prin prezentarea de către cursant a unei adeverințe medicale valabile, care să ateste capacitatea angajării cursanților la efort fizic intens. În locul avizului medical se poate accepta și copie după Carnetul de Marinier, pagina corespunzătoare datelor medicale personale și pagina ce atestă valabilitatea acestuia.
- A.4. Pentru programele de instruire practică de siguranță pentru platforme petroliere, pe lângă adeverința medicală menționată în paragraful de mai sus se va solicita completarea unei declarații medicale pe proprie răspundere (formular tipizat), în ceea ce privește starea de sănătate.
- A.5. Participarea la programele de instruire care conțin și aplicații practice care se desfășoară în baza de instruire practică a CERONAV, respectiv în bazele de instruire contractate cu terți, este condiționată și de efectuarea unui instructaj de sănătate și securitate a muncii (S.S.M.) și situații de urgență (S.U.), de utilizarea unui echipament adecvat.
- A.6. Fumatul este interzis, cu excepția locurilor special amenajate.
- A.7. Accesul cursanților în sediile CERONAV se face în ținută decentă și pe baza unui act de indentitate.

B. CERONAV:

- B.1. Asigură cele mai bune condiții de desfășurare a cursurilor pe baza regulamentelor interne și metodologiei aprobate.
- B.2. Asigură cursantul că nivelul de pregătire este conform cu normele și standardele naționale și internaționale.
- B.3. Oferă consultanță clientului la înscriere în scopul optimizării perioadei de desfășurare a cursurilor.
- B.4. Asigură cursantul că observațiile și propunerile sale vor fi luate în considerație în scopul îmbunătățirii activității CERONAV.
- B.5. CERONAV deține dreptul de autor pentru toate materialele didactice distribuite.

C. DISPOZIȚII FINALE:

- C.1. Eventualele litigii se vor soluționa pe cale amiabilă sau, în caz contrar, la o instanță judecătorească.
- C.2. Condițiile de participare se consideră acceptate prin semnarea prezentului formular, încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

CERONAV

Operator.....

CURSANT

.....

Data înscrierii la curs.....

PARTICIPATION CONDITIONS TO THE TRAINING PROGRAMS

By signing the enrolment form the trainee and CERONAV are obliged to comply with the following:

A. The trainee:

- A.1. To pay 50% of course fee practiced at the start date within two working days; the *difference between the approved and practiced fee at the course start date* and the advance money shall be paid until the end of the course. The fee paid for the participation to the course can be reimbursed if the refund request is made with at least two working days before the course start and under special circumstances based on relevant documents with the approval of the management after the beginning of the course.
- A.2. Participation to courses is mandatory. Failure to attend the course leads to expulsion without the reimbursement of the participation fee. In special cases when evident supportive documents are presented, the trainees shall be re-scheduled for the same course with the approval of the Training Director and the Director of Galatz subunit respectively.
- A.3. The participation to training programs of safety navigation personnel is conditioned by psychological and medical health endorsements. For the training programs comprising practical demonstration implying intense physical effort, the participation is conditioned by the presentation of a valid medical certificate endorsing the trainees' capacity to intense physical effort. Instead of the medical endorsement a copy of the Seaman's Book can also be accepted, namely the page with personal medical data and the page endorsing its validity.
- A.4. For the offshore safety training programs in addition to the above mentioned medical certificate the filling out of a Trainee Medical Statement (standard form) on health state is also requested.
- A.5. The participation to the training programs comprising practical applications taking place in the CERONAV training base and in the training premises contracted with third parties is conditioned by delivery of an occupational health and safety (O.H.S.) and emergency situations (E.S.) training and by use of appropriate equipment.
- A.6. Smoking is forbidden, except for areas labeled as smoking areas.
- A.7. The trainees may enter the CERONAV buildings properly dressed and based on an ID.

B. CERONAV:

- B.1. ensures the best conditions for the courses based on the internal regulations and the approved methodology.
- B.2. ensures the trainee that the education level is in compliance with the national and international norms and standards.
- B.3. assists the trainee when enrolling with the aim of optimization of the course period.
- B.4. ensures the trainee that his/her observations and proposals will be taken into consideration with the aim of CERONAV activity improvement.
- B.5. CERONAV holds the copy right for all the distributed teaching materials.

C. Final dispositions:

- C.1. The possible litigations will be settled out of court or, otherwise at a competent court.
- C.2. The participation conditions are considered accepted by signing of form concluded in two copies, one for each party.

CERONAV

Operator.....

TRAINEE

.....

Course enrolment date.....

CONDITII DE PARTICIPARE LA PROGRAMELE DE INSTRUIRE

Prin semnarea formularului de înscriere cursantul și CERONAV se obligă să respecte următoarele:

A. CURSANTUL:

A.1. Să efectueze plata tarifului cursului practicat la data înscrierii, în două zile lucrătoare, în cuantum de 50% sau 100%; *diferența dintre tariful aprobat și practicat la data începerii cursului* și avansul inițial se va achita până la finalizarea cursului. Tariful plătit pentru participare la curs se poate rambursa, dacă cererea de restituire se face înainte de începerea cursului iar, în situații speciale, pe baza unor documente justificative, cu aprobarea conducerii executive și după începerea cursului.

A.2. Participarea la cursuri este obligatorie. Absența de la curs conduce la exmatriculare, fără rambursarea tarifului de participare. În cazuri speciale, când sunt prezentate documente justificative evidente, cursanții pot fi reprogramați la același curs cu aprobarea Directorului de studii, respectiv Directorul de subunitate Galați.

A.3. Participarea la programele de instruire a personalului cu funcții în siguranța navigației este condiționată de avizele de aptitudine medicală și psihologică. Pentru programele de instruire care conțin demonstrații practice cu efort fizic intens, condiționarea participării se va face prin prezentarea de către cursant a unei adeverințe medicale valabile, care să ateste capacitatea angajării cursanților la efort fizic intens. În locul avizului medical se poate accepta și copie după Carnetul de Marinar, pagina corespunzătoare datelor medicale personale și pagina ce atestă valabilitatea acestuia.

A.4. Pentru programele de instruire practică de siguranță pentru platforme petoliere, pe lângă adeverința medicală menționată în paragraful de mai sus se va solicita completarea unei declarații medicale pe proprie răspundere (formular tipizat), în ceea ce privește starea de sănătate.

A.5. Participarea la programele de instruire care conțin și aplicații practice care se desfășoară în baza de instruire practică a CERONAV, respectiv în bazele de instruire contractate cu terți, este condiționată și de efectuarea unui instructaj de sănătate și securitate a muncii (S.S.M.) și situații de urgență (S.U.), de utilizarea unui echipament adecvat.

A.6. Fumatul este interzis, cu excepția locurilor special amenajate.

A.7. Accesul cursanților în sediile CERONAV se face în ținută decentă și pe baza unui act de indentitate.

B. CERONAV:

B.1. Asigură cele mai bune condiții de desfășurare a cursurilor pe baza regulamentelor interne și metodologiei aprobate.

B.2. Asigură cursantul că nivelul de pregătire este conform cu normele și standardele naționale și internaționale.

B.3. Oferă consultanță clientului la înscriere în scopul optimizării perioadei de desfășurare a cursurilor.

B.4. Asigură cursantul că observațiile și propunerile sale vor fi luate în considerație în scopul îmbunătățirii activității CERONAV.

B.5. CERONAV deține dreptul de autor pentru toate materialele didactice distribuite.

C. DISPOZIȚII FINALE:

C.1. Eventualele litigii se vor soluționa pe cale amiabilă sau, în caz contrar, la o instanță judecătorească.

C.2. Condițiile de participare se consideră acceptate prin semnarea prezentului formular, încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

CERONAV

Operator.....

CURSANT

.....

Data înscrierii la curs.....

PARTICIPATION CONDITIONS TO THE TRAINING PROGRAMS

By signing the enrolment form the trainee and CERONAV are obliged to comply with the following:

A. The trainee:

A.1. To pay 50% of course fee practiced at the start date within two working days; the *difference between the approved and practiced fee course start date* and the advance money shall be paid until the end of the course. The fee paid for the participation to the course reimbursed if the refund request is made with at least two working days before the course start and under special circumstances based on documents with the approval of the management after the beginning of the course.

A.2. Participation to courses is mandatory. Failure to attend the course leads to expulsion without the reimbursement of the participation special cases when evident supportive documents are presented, the trainees shall be re-scheduled for the same course with the approval Training Director and the Director of Galatz subunit respectively.

A.3. The participation to training programs of safety navigation personnel is conditioned by psychological and medical health endorsement the training programs comprising practical demonstration implying intense physical effort, the participation is conditioned by the presenta a valid medical certificate endorsing the trainees' capacity to intense physical effort. Instead of the medical endorsement a copy of the Sea Book can also be accepted, namely the page with personal medical data and the page endorsing its validity.

A.4. For the offshore safety training programs in addition to the above mentioned medical certificate the filling out of a Trainee Medical Statement (standard form) on health state is also requested.

A.5. The participation to the training programs comprising practical applications taking place in the CERONAV training base and in the premises contracted with third parties is conditioned by delivery of an occupational health and safety (O.H.S.) and emergency situations training and by use of appropriate equipment.

A.6. Smoking is forbidden, except for areas labeled as smoking areas.

A.7. The trainees may enter the CERONAV buildings properly dressed and based on an ID.

B. CERONAV:

B.1. ensures the best conditions for the courses based on the internal regulations and the approved methodology.

B.2. ensures the trainee that the education level is in compliance with the national and international norms and standards.

B.3. assists the trainee when enrolling with the aim of optimization of the course period.

B.4. ensures the trainee that his/her observations and proposals will be taken into consideration with the aim of CERONAV activity improve

B.5. CERONAV holds the copy right for all the distributed teaching materials.

C. Final dispositions:

C.1. The possible litigations will be settled out of court or, otherwise at a competent court.

C.2. The participation conditions are considered accepted by signing of form concluded in two copies, one for each party.

CERONAV

Operator.....

TRAINEE

.....

Course enrolment date.....